

URSCHRIFT – ORIGINALE
GEMEINDE NIEDERDORF
Provinz Bozen



COMUNE DI VILLABASSA
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nummer/Numero
214

Datum/Data
07.07.2026

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Uhr/Ore
09:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind die Gemeindereferenten:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Presenti gli assessori:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. GÜNTHER WISTHALER	Bürgermeister	Sindaco			
Dr. SIGRID BACHMANN	Gemeindereferent	Assessore			
ROBERT BURGER	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
KARL EGARTER	Gemeindereferent	Assessore			

Den Beistand leistet Die Gemeindesekretärin

Assiste La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Dr. GÜNTHER WISTHALER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden Gegenstand:

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente oggetto:

**Trinkwasser - Liquidierung und Auszahlung
der Gebühr für Wasserableitungen an das Amt
für Gewässernutzung der Autonome Provinz
Bozen Jahr 2026**

**Acquedotto - Liquidazione e pagamento del
canone derivazione acque all'ufficio gestione
risorse idriche della Provincia Autonoma di
Bolzano anno 2026**

Der Gemeindeausschuss

Nach Einsichtnahme in die Überweisungsaufträge für die Wasserableistungsgebühr des Amtes für Gewässernutzung der Autonomen Provinz Bozen von € 163,99 und € 4.115,45 (Prot. Nr. 0009190 und 0009292);

Dies vorausgeschickt und dafürgehalten obgenannte Zahlungsaufforderungen auszuzahlen;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Verwaltung;

Dies vorausgeschickt und nach ausführlicher Diskussion;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2:

- fachliches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
LmhvveRrlekFelkBbGY2g5fqF2vv+we1q8ToBSi1sls=

- buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck:
jDBZbxx2VeJ4XSucA+1OjmKdKJSKNeVcX-MUYhReoyrs=

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

1. die Liquidierung und Auszahlung der Wasserableistungsgebühr an das Amt für Gewässernutzung der Autonomen Provinz Bozen von € 163,99 und € 4.115,45;

2. mit folgender Anlastung:

VERPFLICHTUNG IMPEGNO	KOMPETENZJAHR ANNO COMPETENZA	CIG CUP	BEGÜNSTIGTER BENEFICIARIO	EURO	KOSTENSTELLE CENTRO COSTO	UEB-KAP-ART UEB-CAP-ART	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE
287	2026		AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL	4.279,44 €	90400 Trinkwasserversorgung Acquedotto	29900 29900	Sonstige Dienste Altri servizi

3. festzuhalten, dass die Angabe des CIG aufgrund einer Vereinbarung zwischen den öffentlichen Verwaltungen nicht notwendig ist;

beschließt

einstimmig, bei 4 Anwesenden und Abstimmenden, ausgedrückt durch Handerheben:

die sofortige Vollziehbarkeit dieses Beschlusses im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

La Giunta comunale

Visti gli ordini di bonifico per il canone derivazioni acque dell'ufficio gestione risorse idriche della Provincia Autonoma di Bolzano di € 163,99 e € 4.115,45 Prot. N. 0009190 e 0009292);

Tutto ciò premesso e ritenuto di approvare il pagamento delle suddette fatture;

Visto il bilancio di previsione di questo comune;

Visto lo Statuto di questa Amministrazione;

Tutto ciò premesso e dopo una discussione esauriente;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2:

-parere tecnico con l'impronta digitale: LmhvveRrlekFelkBbGY2g5fqF2vv+we1q8ToBSi1sls=

-parere contabile con l'impronta digitale: jDBZbxx2-VeJ4XSucA+1OjmKdKJSKNeVcXMUYhReoyrs=

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano:

1. la liquidazione ed il pagamento del canone derivazioni acque all'ufficio gestione risorse idriche della Provincia Autonoma di Bolzano di € 163,99 e € 4.115,45;

2. con la seguente imputazione:

VERPFLICHTUNG IMPEGNO	KOMPETENZJAHR ANNO COMPETENZA	CIG CUP	BEGÜNSTIGTER BENEFICIARIO	EURO	KOSTENSTELLE CENTRO COSTO	UEB-KAP-ART UEB-CAP-ART	BESCHREIBUNG DESCRIZIONE
287	2026		AUTONOME PROVINZ BOZEN SÜDTIROL	4.279,44 €	90400 Trinkwasserversorgung Acquedotto	29900 29900	Sonstige Dienste Altri servizi

3. di dare atto che non occorre l'indicazione del CIG per motivo di accordo concluso tra gli amministrazioni aggiudicatrici;

delibera

unanimemente su n° 4 presenti e votanti, espressi per alzata di mano

l'immediata eseguibilità della deliberazione ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

L'originale del presente documento é conservato negli archivi informatici del Comune di Villabassa ai sensi dell'art. 22 del CAD.-

Das Original dieses Dokumentes wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Niederdorf im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.-

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Bürgermeister / Il Sindaco

Dr. GÜNTHER WISTHALER

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale

Dr. TANJA LERCHER

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger, während des Zeitraumes der Veröffentlichung gemäß Art. 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben; innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 gesetzvertretendes Dekret Nr. 104/2010)

Digital signiertes Dokument.

Contro la presente deliberazione ogni cittadino entro il periodo di pubblicazione, può presentare opposizione alla Giunta Comunale ai sensi dell' art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2; entro 60 giorni dall'esecutività della medesima può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici nonché degli espropri il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 119 Decreto legislativo 104/ 2010)

Documento firmato tramite firma digitale.

Gegenständlicher Beschluss wird vom 09.07.2026 für 10 Tage auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde Niederdorf veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata sul albo pretorio digitale del Comune di Villabassa dal 09.07.2026 per 10 giorni.